



ПЕРШЫ БЕЛАРУСКІ МЕСЯЧНІК СЕЛЬСКОЙ ГАСПАДАРКІ.

На выстауэ насеньня у Вільні у лютым 1913 г.
„Саха“ за стацы аб насеньнях дастала
СРЭБНУЮ МЭДАЛЬ.

Падпісная цана на 1 год 1 р. 20 кап. на 6 месяцаў 60 кап.,
за перамену адрэсу 20 кап. Можна падпісацца і аткрыт-
кай, просячы, каб падпісную цэну наладжылі на першы
высланы нумэр. Рэдакцыя: Вільня Віленская 29.

Абвесткі працоўнікоў, шукаючых мейсца у гаспадарках, дру-
куюцца за 2 маркі па 7 кап., толькі абвестка павінна мець
ня больш 20 слоў.

Цэна абвестак за строчку пэтіту у поўкалонны: перад тэк-
стам 40 к., за тэкстам 20 к. За разсылку рэклям пры ме-
сячніку вагой да 2 лотоў 7 руб. ад тысячы

**Цэна асобнага нумэру 8 кап., з дастаўкай
да хаты 10 кап.**



140546

МІНСКІ

Сельска-Гаспадарскі Сындыкат

аддзялення у ПІНСКУ і ОРШЫ.

**ПРАДАЕЦЬ ШТУЧНЫЕ ГНАІ (ПАРАШКІ)
ПРАДАЕЦЬ РОЗНЫЕ ГАСПАДАРСКІЕ МАШЫНЫ САМЫХ НАЙЛЕП-
ШЫХ ЗАГРАНІЧНЫХ і ТУТЭЙШЫХ ФАБРЫК.**

**Малатарні розных найлепшых фабрык і систэмаў най
лягчэйшыя ў ходзе.**

**Паравікі і ўсе прылады да іх найважнейшай англій-
скай фабрыкі „Робэй і К-о“.**

**Арфы і Сечкарні ўселякіх тутэйшых і загра-
нічных фабрык.**

**Машыны да напаньня бульбы як тутэйшых, так і загра-
нічных фабрык.**

**Машыны для разборкі бульбы на буйнейшую і драбней-
шую і ачысткі яе ад пяску.**

У адну гадзіну перабірае больш 200 пуд.

**Жніварні амерыканскіе Мак-Корміка „Дззі“ ад . . . 160 „
Снопавязалка загранічнай работы Мак-Корміка ад . . . 300 „**

Апрача таго сындыкат прадае розныя машыны для
апырсківання фруктовых дрэў; пажарныя машыны і пры-
лады да іх; сечкарні розных систэмаў; плугі найлепшых
фабрык; плужкі абганяць бульбу і агародніну і т. д. і т. д.

Цэны на ўсё нізкіе і акуратныя.

Хто выпісываець тавар павінен выслаць трэцяцю
часць грошэй у Сындыкат, а на астальныя грошы нало-
жыцца плата для выкупу тавару на станцыі.

Трэба акуратна напісаць на якую станцыю ж. д. вы-
слаць тавар і праз якую пошту выслаць дублікат.

Рабіце заказы на тавар загадзя, каб на пару дастаць.

САХА

ПЕРШЫ БЕЛАРУСКІ МЕСЯЧНІК
СЕЛЬСКОЙ ГАСПАДАРКІ.

Культура расьлінаў.

Вырабляючы сваю зямлю і сеючы на ёй, наш хлебароб амаль ніколі не спадзяецца ня толькі на добры ўраджай, але нават і на сярэдні. У думках яго так ужо зляжылося, а нераз і з языка сарвецца; „о, каб ды ўдалося, каб ды ўрадзіло!“

Як бачыце, ўся надзея на ўдачу, у сваю-ж працу, у сваю работу—веры німа ніякай. Дрэнная ўжо тая работа, калі яе сам работнік ня цэніць і не спадзяецца атрымаць за яе добрай заплаты. А чаму так? бо не мае пэўнасьці, што работу гэту ён добра зрабіў.

Тым часам, калі вырабка нашай зямлі была акуратная, т. е.: на пару загарана, ў пару забаранавана, добра угноена і так сама ў пару і добра очышчаным зернем засеяно, —сьмела можэм мець пэўнасьць, што работа наша дарма не прападзе і ўраджай, не зважаючы на макрату, ці сухату, а будзе. Трэба тожкі, каб кожны гаспадар усю работу сваю вёў акуратна і сьведома. Трэба ведаць, як змагацца іншым разам і з засухай і з макрынёй. А дзеля гэтаго кожны хлебароб павінен слядзіць за поступам навукі ў новых спосабах гаспадаркі.

Само сабой разумеецца, ня кожнаму даступна ня толькі навука, але нават і грамата; тады прыходзіцца шукаць іншай рады: селяне нашы павінны закладаць—арганізавываць гаспадарскіе гурткі, ўцягываць туды людзей сьветлых, паступовых, каторыя маглі-б на сходах гуртка і прачытаць, і растлумачыць усім што, дзе і як робіцца, чаго трымацца, зважаючы на мейсцовыя варункі, ў сябе.

Так сама трэба канешна старацца ў вокрузе свайго сельска-гаспадарскаго гуртка завесьці хоць адно пробнае поле, на каторым прытасовываць усе новыя спосабы гаспадаркі, прабаваць новыя машыны, новыя насеньня і. т. д. і. т. д.

Як гэта важна і патрэбна, мы можэм лёгка перэканацца, прыгледючыся з году ў год сваім і суседнім ураджаям. Для прыкладу возьмем хаця-б апошні сёлетні год.

Агульна бяручы, жыта сёлета не ўрадзіло: і саломай, і ўмалотам—слабое. Прычынай гэтаго лічуць неўдалую мокрую леташнюю восень, каторая мейсцамі не дала нават адсеяць усяго жыта, а так сама нараэкаюць на сёлетнюю сухую вясну.

Нарэканьне хоць і справядлівае, аль само нарэканьне нічога не паможэ: трэба ў пару шукаць рады; трэба ўмець бараціцца і знайсці ратунак у кожнай бядзе.

Што гэтаго можна дабіцца, паказывае нам тое-ж самае

сёлетняе жыто, каторае мейсцамі вельмі было ўдалое. Вось тут і трэба дашукацца прычыны, чаму на адным і такім самым грунце, побач—пры адных і тых самых, значыцца, кліматычных варунках,—у аднаго гаспадара ўрадзіло, у другога—прапало.

Прычын, разумеецца, мо быць некалькі: і вырабка зямлі акуратнейшая, і мо інакш угноена яна, і само насенне лепшае, і т. п., але найважнейшая прычына была адна. Леташнія вясеньніе дажджы прыхляпалі жытнюю рунь, — земля выглядала, як замазана. Сёлетняя сухая весна засушыла гэтую замазаную зямлю, дык яна зрабілася зверху бытцам пакрытая заскарузлым кажухом, праз каторы ня было, ды і ня магло быць ніякога доступу паветра ў нутро зямлі, а значыцца і да карэньнёў руні. А вядомая рэч, што ні адна с паміж расьлінаў пры гэтых варунках добра узрастаць ня можа. Каб жэ як зараіць гэтай бядзе і паправіць справу, трэба было з вясны бязпрыменна рунь пабаранаваць. Зрабіць гэта дагадаліся толькі сьвядомыя і практычныя гаспадары, і гэтым ня толькі далі яны доступ паветру ў нутро зямлі, але ешчэ і затрымалі так важную і патрэбную падчас сухой вясны зімовую вільгаць, бо праз прыхляпаную, забітую зямлю вільгаць куды хутчэй выпаровывае, чым праз узрушаную бараной.

Пасьля баранаваньня, праўда, — жыто выглядае, бытцам нажванае і з няпрывычкі іншы гаспадар можа падумаць, што зглуміў сваю збажыну, але праз дні 3—4 ўжо так яна аджывае, так пачынае узрастаць, кусьціцца, што ані пазнаць, а на другім тыдні робіцца зелянейшай, большай і гусьцейшай шмат куды, чым расьліна нечэпаная бараной і здаецца бытцам угэту збажыну, барануючы, падсеялі сьвежаго зерня, каторае цяпер пачынае узрастаць. Хоць можна было і такія прыпадкі бачыць, што ў аднаго і таго самаго гаспадара, каторы аднастайна завіхаўся каля сваёй ральлі, а жыто выйшло на адным кавалку зусім добрае, на другім—прапало. Гэта ўжо прычыну такога з'явішча прыходзіцца шукаць у самым складзе грунту: ў нас на Беларусі часта-густа бывае, што зямля розніцца ня толькі на вялікіх ад сябе абшарах, але нават на аднаёй і тэй самай дзесянціне можна спаткаць некалькі яго адменаў.

З бульбай бывае ешчэ горш. Найчасцей трамяюцца ў нас такога звычайу: першы раз барануюць, як яна пакажэцца з зямлі; пасьля — калі ўжо добра падыймецца — абганяюць, ды ўсьлед барануюць, а як бульбяньнік ужо ладны, ешчэ раз абганяюць, ды апраўляюць яго рукамі. Але найгоршая бяда у тым, што гэту работу не зайсёды спаўняюць тады, калі яна дужа патрэбна для бульбы, а, адкладаючы з дня на дзень, бяруцца за яе, калі выпадае свабоднейшы час. Усякая работа, каторую робяць не сьвядома, а толькі абы з рук збыць, карысьці вялікай, разумеецца, не дасьць. Удасца добры—спрыяючы да узросту бульбы год—тады і тандэтная работа выратуе, а надойдзе такі,—як летась, ці сёлета, калі—вядома—ў пару—трэба споўніць ту, ці іншую работу каля бульбы,—вось і мала тады знай-

дзецца такіх гаспадароў, каторыя патрапілі-б ратавацца ў бядзэ.

Сёлетняя бульба, агульна бяручы, з вясны паказывала добра, але, калі пачаліся частыя дажджы, пасья засела: бульбянік пачаў чарнець, бульба гнісьці, і толькі мейсцамі—ў некаторых гаспадароў яна ўдалая.

Найважнейшая работа каля бульбы — гэта падханіць момэнт, калі яе трэба пабаранаваць, ці абагнаць, і на якую глыбіню.

З вясны, як толькі пасадзяць бульбу, не раз бывае, што ўлье вялікі дождж, а пасья стане на пагодзе. Ад гэтаго землі, замазаная перш дажджом, пасья заскаруее, а праз гэтку кару вельмі цяжка абходзіць бульбе; вось тут і трэба, не чакаючы, калі пачне бульба паказывацца,—пусьціць першую барану. Праз узрушаную зямлю бульба і хутчэй, і раўней абойдзе. Абганяючы-ж бульбу, нельга браць зразу глыбока, а толькі за кожным разам паглыбляць барозны і, апраўляючы кусцік бульбы, зямлю трэба старацца насыпаць копчыкам у сярэдзіну кусціка, разгінаючы яго і прыкрываючы што найвышэй самыя цыбукі бульбы, бо на гэтых цыбуках, дзе іх прыкрые земля, будуць новыя завязі бульбы і гэткам парадкам павялічываецца ўраджай.

Калі ідуць частыя дажджы і вада замыае барозны, приходзіцца часьцей і глыбей абганяць бульбу, зважаючы, каб у барозных ня было дзе трымацца вадзе. З гора-бяды лепш ужо нават аджалець колькі кустоў зглуміць бульбы, але, калі таго патрабуе спад вады, то барозны паганяць хоць і папярэчныя, хоць і наўскось. У вокал пасаджэнай бульбы нарабіць глыбокія разоры, або раўкі і да іх падаваць спады, каб туды сыягівало вадзі. Увесь гэты заход дзеля таго рабіцца, каб бульбу ратаваць ад лішніцы вады, ды каб яна не загнувалася.

Вось, дзе гаспадар рупны і сьвядомы, мы і сёлета бачым удалую бульбу, а на гэтых самых землях — у іншаго гаспадара і зусім прапала.

Сёлетняя ярына — ня дрэнная, але які колечы немец, ці амэрыканец, то цэўна-б яе не пахваліў, а мы і з гэткай уроды цешымся.

Вось, гэта, бадай, найбольшая наша і беда, што мы ня прывыклі да добрых ураджаеў, нават не дабіваемся іх, а здаволены бываем абы чым, здаўшыся больш на Боскую ласку, чым спадзеючыся на свае сілы і працу.

А тым часам, праўду кажучы, ня столькі вінавата наша земля, не так ужо вінаваты і суш, ці макрыня, колькі вінаваты мы самі.

Перш на перш найбольш кульгае ў нас сама вырабка зямлі. Не зваліваючы ўсёй віны на старасьвецкія нашы гаспадарскія прылады, як саха, ці барана, бо, пастараўшыся, і імі ня згорш можна вырабіць зямлю, найбольш трэба зьвярнуць ува-

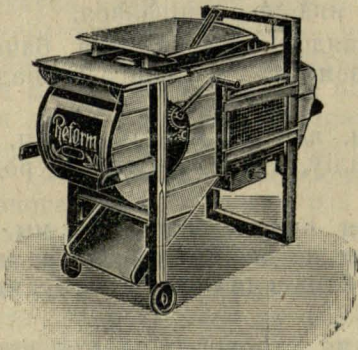
гу, калі мы аром, калі барануем: бяромся мы за гэта толькі тады, калі ёсць час.

Не раз такія работы, каторыя мы можэм прырыхтаваць за гадзю—зімой, мы пакідаем, аткладаем, і ў рабочы час—мест сахі, ці бараны, ў нас ідзе нейкая майстэрка; каб зарабіць рубля — едзем мы ў горад з дрыўмі, або ў фурманкі, трацім колькі дзён самаго дарагога рабочаго часу, не падумаўшы аб тым, што спазніўшыся з работай на полі, пагнаўшыся за адным рублём, — дома — ў гаспадарцы — праз гэта мы трацім іх некалькі.

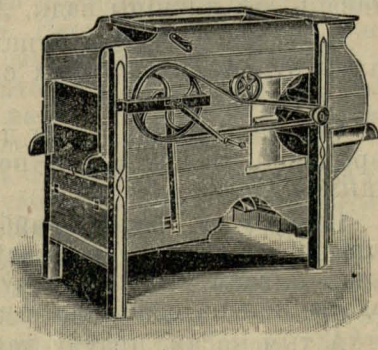
Гною, ня толькі ня ўмеем (ці, бадай, ня хочым, або лянуемся) прыспорыць, але і той, каторы маем, — па якому-ж мы з нім абходзімся, колькі яго глумім, марнуем! Аб гэтым столькі разоў ужо пісалосся, што тут і паўтараць не варта. Іншы і сам добра разумее, што дрэнна робе, але, выгараджываючы сваю віну, ўсё звалівае на тое, што часу нехват.

Сеўба і насеньне—гэта так сама адны з найгоршых нашых балючак.

Дзеля саломы, ды каб мышы збожа не псавалі, наш хлебобароб стараецца скончыць сваю малацьбу што найхутчэй. Адабраўшы толькі мякіну, ды самы горшы паслед, зерне і лепшае і горшае мешае разам і сыпе яго ў аруд. На вясну-ж гэтакім зернем і сее. Якога-ж ураджаю можна спадзевацца ад такога насеньня? Разумеецца, ледзь пятае, чэраз дзесятае калі ўе абойдзе, ды і з гэтых абышоўшых—большая палова—расьлінкі зусім слабенькіе, бо слабенькае было само насеньне і змагацца с кліматычнымі варункамі да узросту — яны не маюць сілы. Тым часам насеньне зела, катораго мы самі шмат высеваем разам з добра не ачышчэным збожжам на поле,—як вельмі



Арфа звычайная ад 28 рубл.



Арфа бяз сітау ад 22 рубл.

жывучае—хутка узрастае і прыглушывае слабеішую ад сьяе расьліну. Вось і гіне і наша праца, і наша земля, а насеньне з году ў год што раз горшае і слабеішае.

Хочучы-ж ад гэтаго бараніцца, мы ўсё свае збожжэ ешчэ з восені—пры малацьбе павінны раз і другі прапусьціць праз

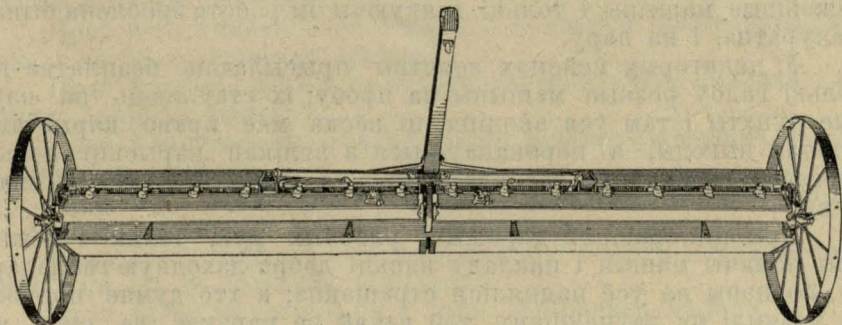
арфу. Арфуючы другі раз, калі ідзе само толькі ўжо зерне, арфу круціць трэба шмат хутчэй, тады адыходзе лепшае — буйнейшае зерне. Але і гэта ешчэ не канец. Каб мець як мае быць чыстае і самое адборнае насенне, прапушчэнае праз арфу зерне, трэба ешчэ пусьціць праз іншую арфу, каторая зусім не мае сітоў, а толькі ветрам аддзеляе самае лепшае зерне ад пусьцеўшага (такая арфа прадаецца ў сельска-гаспадарскіх складах і каштуе ня дорога. Адной такой машыны досыць на ўсю вёску, дык варта купляць хаўрусна). Вось гэтак ачышчэнае зерне трэба і захаваць на насенне, а што ад яго астанецца, толькі тое ўжываць на расход.

Цяпер аб самай сяўбе. Усім вядома: чым гусьцейшая сеўба, тым цянейшая і меншая будзе салома, а колас драбнейшы; чым сеўба радзейшая, тым таўсьцейшая і вышэйшая салома і даўжэйшы колас, а ў ім — буйнейшае зерне. Прыказка нават такая злажылася: хочэш саломы — сып гусьцей, хочэш зерня — сей радзей.

Не зважаючы на гэта, якжэ часта нашы селяне сеюць і погуста, і дробным, дрэнна ачышчаным зернем, праз што і самае зерне ў нас ужо вырадзілося.

Сеяць трэба заўсёды ў меру, але лепей радзей, чым гусьцей і то самым буйнейшым зернем. Хто вець ручной веялкай, той павінен звяное зерне раздзяліць на палавіну: дальшае — як буйнейшае — адабраць на сяўбу, а бліжэйшае пакінуць на свой ужытак: сеяць яго не варта, бо ў ім шмат рознага зела і слаба яно абыходнае, дык шмат яго прападае ў ральлі, а каторае і абойдзе, дык вырастае слабое.

Самая найлепшая сеўба — гэта машыновымі сеяўкамі. Сеяўкі бываюць дваякіе: разсыпныя, каторымі насенне разсыпаецца па ральлі, як рукой, толькі садзіцца яно раўней, і сеяўкі радовыя. Вось гэтыя радовыя сеяўкі і ёсьць самыя лепшыя ма-



Разсыпная сеяўка ад 85 рубл.

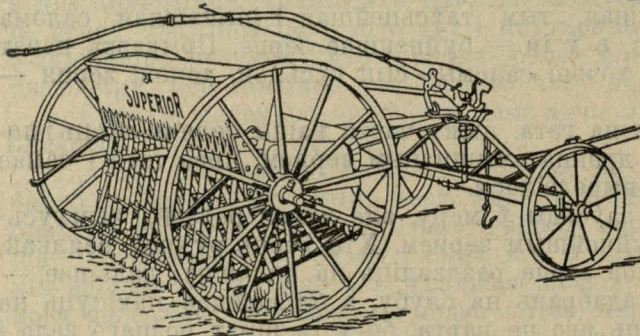
шыны да сяўбы. Яны ня то што сеюць, а садзяць кожнае зерне засобку, на якую хаця глыбівю і на якую хаця рад ад раду шырыню.

Паступовыя гаспадаркі ўжо даўно сеюць толькі добра

очышчаным зернем і толькі радовымі сеяўкамі, ніякая іншая сеўба с каторымі ня можа зраўняцца.

Пры радовай сяўбе можна ўсякую збажыну, так як бульбу, абганяць плужком, або абматыковываць, толькі трэба настаўляць сеяўку на шырайшыя рады. Але каб праз меру шырокімі радамі не займаць шмат мейсца—каб менш пуставала зямлі, сеяўку настаўляюць так, каб яна садзіла зерня у два рады побач, а паміж імі робяць на 12—15 цаляў водступы. Гэтак сеючы, і радоў будзе болей і між кожнымі двума засеяннымі радочкамі досі мейсца, каб свабодна праехаць с плужком.

Збажына, пасеяная радамі, куды лепш расьце і дае большую урадлівасьць як у саломе, так і ў зерні (не кажучы ўжо аб тым, што насення шмат меней выходзе),



Радовая сеяўка ад 148 рубл.

ра разрастацца; апрача таго, абганяючы рады, поле рабіцца чысьцейшым ад рознаго зела, ды абсыпаннае зямлёй у пару збажына лепш і болей граніцца.

Праўда, на гэтакія машыны патрэбны грошы і то немалыя, але тое, чаго ня можа асіліць адзін чалавек, можа даць рады грамада. Ужо цяпер вёскі, або аколiцы хаўрусна купляюць даражэйшыя машыны і толькі дзякуючы ім работа зроблена бывае і акуратна, і на пару.

У некаторых мейсцах земствы прысылаюць безплатна на колькі гадоў розныя машыны на пробу; іх стаўляюць на пэўныя пунхты і там уся аколiца, ці вёска мае право карыстаць з гэтай выгоды, а перэканаўшыся з вялікай карысьці новых спосабаў гаспадаркі, гаспадары пасьяля купляюць ужо на сваю руку.

Пры цяперашняй даражынi рабочых рук, толькі і можна пры помачы машын і накладу вясцьці добра даходную гаспадарку, бо цэны на ўсё падняліся страшэнна; а хто думае поркацца ў зямлі па даўнейшаму, той нехай не нарэкае на суш, на макрыню, на нехват часу, на неўдалы год, а нарэкае на самога сябе.

А. Бэнцэвіч.

Лайково.

1913 г.

Як таней гадаваць целят.

Датскі вучоны гаспадар Іэнс Іэнсэн, выпрабаваўшы ўсе-лякія спосабы, як выгадней гадаваць целят, падае свае цікаўныя рады, ў каторых выказвае, што найлепей і найтаней ня трымаць пры матцы цялё, а зразу—ад першаго дня адсадзіць яго і паіць павэдлуг пэўнаго выпрабаванаго сыстэму*). Уся справа найважней у тым, каб даглед быў акуратны, чыста хадзіць каля пасудзіны, паіць у аднаковых водступах часу, ды каб само пойла ня было халоднае, а мело-б ня менш 35 градусоў цёпла павэдлуг градусьніку Цэльзія.

Як толькі карова ацеліцца, трэба пільнаваць, каб цялё ані разу не напрабавало маткі, тады яно зразу возьмецца піць з вядра.

Першаго і другога дня трэба паіць па 5 разоў у дзень: на 3-ці, 4-ты і 5-ты—па 4 разы у дзень, а ўжо пасья па тры разы у дзень.

Праз увесь першы тыдзень трэба даваць цяляці што дня па $1\frac{1}{2}$ гарн. добраго малака.

Праз першыя 4 дні другога тыдня—даваць па 2 гарн. добраго малака; а праз апошніе тры дні гэтаго-ж тыдня—па $1\frac{1}{2}$ гарн. добраго і па $\frac{1}{2}$ гарн. збіранаго малака, апрача таго на дзень дадаваць па $\frac{1}{8}$ фунта льняных жмыхаў.

Праз першыя 4 дні 3-яго тыдня—па гарнцу добраго малака, па гарнцу—збіранаго і па $\frac{1}{8}$ фунта льняных жмыхаў, а праз апошніе тры дні—па $\frac{1}{2}$ гарн. добраго малака, па $1\frac{1}{2}$ гарн. збіранаго і па $\frac{1}{4}$ фунта льняных жмыхаў.

Праз увесь 4-ты тыдзень даваць па аднэй кварце добраго малака, па гарнцу і 3 кварталы—збіранаго і па $\frac{1}{4}$ фунта льняных жмыхаў.

Праз 5-ты тыдзень—па $2\frac{1}{2}$ гарн. збіранаго малака і па $\frac{1}{2}$ фунта льняных жмыхаў.

Праз 6-ты тыдзень—па 2 гарн. і 3 кварталы збіранаго малака і па $\frac{3}{4}$ ф. льняных жмыхаў.

Праз 7-мы тыдзень—па 3 гарнцы збіранаго малака і па фунту льняных жмыхаў.

Праз 8-мы тыдзень—па $3\frac{1}{2}$ гарн. збіранаго малака і па $1\frac{1}{2}$ ф. льняных жмыхаў.

Праз 9-ты тыдзень—па $3\frac{1}{2}$ гарн. збіранаго малака і па $1\frac{1}{2}$ ф. льняных жмыхаў.

Праз 10-ты тыдзень—па 3 гарнцы і 3 кварталы збіранаго малака і па $1\frac{1}{2}$ ф. льняных жмыхаў.

Праз 11-ты тыдзень—па 4 гарн. збіранаго малака і $1\frac{3}{4}$ ф. льняных жмыхаў.

*) Павэдлуг гэтаго сыстэму рабіу я пробы гадоулі целяту дварэ Лапухі п. Людвіка Наркевіча—Юдкі. Целяты выгадаваліся вельмі добра.

Праз 12-ты тыдзень—па 4 гарн. зьбіранага малака, па 2 ф. жмыхаў і $\frac{1}{8}$ аўса на дзень.

Праз 13-ты тыдзень—па 3 гарн, 3 кваты зьбіранага малака, па 2 ф. жмыхаў і па $\frac{1}{4}$ ф. аўса.

Праз 14-ты тыдзень— $3\frac{1}{2}$ гарн. зьбіранага малака, па 2 ф. жмыхаў і поўтары цьверьці аўса на дзень.

Праз 15-ты тыдзень—па 3 гарн. зьбіранага малака, па $2\frac{1}{4}$ жмыхаў і па $\frac{1}{2}$ ф. аўса.

Праз 16-ты тыдзень—па $2\frac{1}{2}$ гарн. зьбіранага малака, $2\frac{1}{4}$ ф. жмыхаў і $\frac{5}{8}$ ф. аўса.

Праз 17-ты тыдзень—па 2 гарн. зьбіранага малака, $2\frac{1}{2}$ ф. жиыхаў і па $\frac{3}{4}$ аўса.

Праз 18-ты тыдзень—па $1\frac{1}{2}$ гарн. зьбіранага малака, па $2\frac{1}{2}$ ф. жмыхаў і 1 ф. аўса.

Праз 19-ты тыдзень—па 1 гарн. зьбіранага малака, па $2\frac{1}{2}$ ф. жмыхаў і па $1\frac{1}{4}$ аўса.

Праз 20-ты тыдзень—па $\frac{1}{2}$ гарн. зьбіранага малака, па $2\frac{1}{2}$ ф. жмыхаў і па $1\frac{1}{2}$ ф. аўса на дзень.

Добрым малаком—лічыцца проста ад каровы—не зьбіранае. Праз першыя два тыдні трэба даваць цяляці малако ад яго маткі, а пасля можна даваць хоць ад якой каровы, абы толькі свежае.

Зьбіранае малако трэба сперша упарыць — ажно каб загатавалася і на кожны гарнец гэтаго малака усыпаць па $1\frac{1}{2}$ лыжачкі звычайнай крэйды.

Льняныя жмыхі сперша даюцца разбаўтаўшы іх з малаком, а пасля, як ужо цялё пачне есці авес, сухіе жмыхі мешаюць разам з аўсом. Авес трэба даваць ня меляны, а тоўчаны у ступе.

На трэціім тыдні цялё павінна заўсёды мець у сваім катуе самае лепшае сено і чыстую ваду. І сено, і ваду што дня зьмяняць на свежае.

Кожны дзень цялё трэба выпушчаць на гадзін 6 -- 8 на свежае паветрэ ў якую колечы загародку, каб яно магло там набегацца.

Цяпер падлічым, колькі будзе каштаваць корм цяляці праз першыя 5 тыднёў. З'есць і вып'е яно праз гэты час: 30 гарнцоў добрага малака, $335\frac{1}{2}$ гарнцоў—зьбіранага, 3 пуды 5 фунтаў льняных жмыхаў і 1 пуд і 5 фунтаў аўса. Перавёўшы гэта на грошы, выйдзе:

30 гарн. добрага малака па 15 к.	4.50
$335\frac{1}{2}$ „ зьбіранага „ „ 3 к. **)	10.06 $\frac{1}{2}$
3 п. 5 ф. льняных жмыхаў па 1 р. п.	3.12 $\frac{1}{2}$
1 п. 5 ф. аўса па 90 к. п.	1.01

Разам за 5 месяцаў . 18.70 к.

**) Ад рэдакцыі. Нам здаецца, што па 3 капейкі гарнец хоць бы сабе і зьбіранага малака, дастаць трудна. У нас—па вёсках пакуль што ешчэ так скупа малака, што самі нават гаспадары-сяляне найбольш ужываюць для сябе толькі зьбіранае малако. Але, калі лічыць кошт яго хоць бы удвая болей, то усё-ж ткі німа рахунку гадаваць цялё пры карове.

а кожны месяц абойдзеца, значыцца, па 3 р. 74 к. Калі-ж цялё трымаць пры матцы і лічыць што будзе высыцаць яно хоць бы толькі па два гарнцы у дзень, то праз месяц вый'е яно 60 гарнцаў добрага малака; лічучы так сама гарнец па 15 кап.—выпадае на месяц 9 рублёў. Розніца ў кошце на столькі вялікая, што хіба німа чаго і гаварыць, як выгадней гадаваць цялё.

Інструктар млекай гаспадаркі.

Л. Папроцкі.

Гарох.

Раньне з восені маразы за апошніе годы не мала робяць шкоды ў нашай гаспадарцы. Прыходзіцца кідацца на розныя спосабы, каб як усьцерагчыся ад большых стратаў.

Гарахі, асабліва гатунковыя, як ведама, даспяваюць позна, дык іх часта захоплівае мороз, або дажджыстая восень, як гэта, прыямам, было летась, і не дае як сьлед дасушыць іх, а самае лепшае зярнё вылушчываецца.

Бывае ешчэ з нашымі гарахамі і іншая беда. Пасеяныя на добрым мейсцы, растуць, цвітуць і завязываюць лапататкі ажно да познай восені. Але, калі на канцы доўгай — у колькі аршынаў — расьліны паказываюцца што раз новыя і новыя кветкі і лапаткі, — поўныя ісподніе раньне струкі, з буйным ужо, хоць ешчэ не дасьпеўшым зернем, лежучы на зямлі, — падгниваюць і прападаюць за нішто, і ўмалот з гэтаго на вока ўдалага гароху бывае найчасей гаспадарцы зусім слабы.

Ёсьць, праўда, спосаб усьцерагчыся ад гэтаго ўпадку: сама расьліна гароху — яго вусы — ясна нам паказываюць, што гарахвіны вымагаюць і на гэта прыспасоблены, каб на што колечы апірацца. Што сама натура, сам склад гарохавай расьліны гэтаго патрабуе, можам ешчэ перэканацца, калі прыгледзімся дзе і як расьце дзікі гарох.

Дзікі гарох расьце на добрых, тлустых лугох, дзе паміж густога мурату трапляецца шмат розных высокіх траў, як мятліца, цімафейка, каняпелька і т. п. Узрастаючы побач гэтых траў, дзікі гарошак вусікамі сваімі хапаецца за ніх і, гэтак аплэўшыся, выцягваецца ў гару; калі-ж бывае, што гэтаго апірышча у бліскасьці мала або зусім німа і гарошавы кузьцік кладзецца, то кладзецца, ён не на голую вільготную зямлю, а на густы, што пад нім і ў вокал яго расьце мурог і гэтакім парадкам расьліна астаецца здарова — не падгнивае.

Як вядома, на лугох расьце найбольш гарошак жоўты і сіні (фіялетовы), але ёсьць ешчэ рознакалёрны гарошак, каторы расьце па лясах, асабліва, дзе грунты вапняныя.

Тут ўжо і гаварыць німа чаго, што такі гарошак мае сабе

вялікую выгоду, бо ў лесе апірашча для сябе знайсці яму ня трудна.

Вось гэтыя прыклады і вучаць нас, чым і як найлепш мы можэм дагадзіць да добрага узросту гароховых расьлінаў. Само сабой разумеецца, што калі мы сеем гарох на чыстым, добра вырабленым полі, то там ніякога апірашча для сябе гарох знайсці ня можэ і яму прыходзіцца самому сабе, як кажучь, падаваць рукі (вусы). Гэткім парадкам, хоць і падтрымлівае, ён сам сябе, але толькі у самых вярхох расьліны, а за тое гэтым верхнім ціжарам націскае ісподнюю часць расьліны, каторая і кладзецца на голую падапрэўшую ад густога прыкрыцьця зямлю, ад чаго ўся ісподняя частка гароховага, сьціблү—іншым разам на 1—2, а то і болей аршыноў — падгнівае і ўсе яго лісточкі, лапатачкі і струкі, сапрэўшы, апаўзаюць; застаецца-ж толькі ні на што ня згодны моцна зрудзеўшы, або і зусім пачарнеўшы голы гарохавы сьцібел, на вярху катораго трымаецца некалькі лапатачак і струкоў, дык ня дзіва, што з гэткаго гароху умалоту добрага ня будзе.

Ведаючы і памятаючы ўсё гэта, мы цяпер лёгка зразуме-ем, што каб мець добры ураджай гароху, трэба прыдумаць такія спосабы, каторыя забязпечылі-б ісподніе струкі гароху ад гніцьця.

Некаторыя гаспадары, сеючы гарох, дамешываюць сумысьля крыху аўса, ці ячменю, каб потым расьліна гароху мела за што ўчапіцца, мела для сябе анірышчэ і не так клалася на зямлю. Памагае, праўда, гэта, але ня многа: нельга-ж ані аўса, ці там ячменю ўсеваць многа, бо яны высмокчуць для сябе пажыўныя сокі з зямлі, і узрост самога гароху будзе слабы, а пасеяны зрэдзь—авес, ці ячмень ня зможэ утрымаць усяго напору такой цяжкой расьліны, як гарох.

Вось гаспадары-практыкі пачалі сперша прабаваць на невялікіх кавалачках зямлі, засеянай гарохам, ставіць тычкі так, як гэта робяць для фасолеў. Гарох быў вельмі удалы і надта стручны. Каб ешчэ лепш выпрабаваць і перэканацца рабілі ешчэ і так.

На роўным вялікім кавалку поля, засеяным гарохам, у колькі мейсцах маленькіе кавалачкі с паміж засеянаго палетку застаўлялі тычкамі, а большую часць—пакінулі так — бяз тычак. І што-ж пакзалася? Сперша гарох скрозь роўна ішоў, але, калі стаў выцягівацца ў гару, цьвісьці, ды завязывацца, там—дзе тычак ня было—расьліна асела, стала вылегаць і, разумеецца, ўся ісподняя завязь пайшла у глум—падгніла; дзе-ж былі тычкі,—гарох, пачапляўшыся за ніх, трымаўся стойма, а завязі было паўносьенька знізу ажно ў верх і, калі ў восень сабралі і вымалацілі гарох па асобку т. е. з усіх кавалкаў—дзе былі тычкі—асобна; і с такога-ж самага абшару поля бяз тычак—ізноў асобна, — то паказалася, што пляц с тычкамі даў у 12 разоў болей умалоту, чым гэтка самы пляц бяз тычак. Ці

заўсёды будзе гэтка розніца — згадаць трудна, але што яна ўсё-ж-ткі будзе—то пэўна.

Але ешчэ справа у тым, колькі будучь каштаваць гэтыя самыя тычкі? Само сабой разумеецца, каб аблічыць кошт тычак—трэба ведаць мейсцовыя варункі, бо ўсё ад ніх залежыць. Тычкі могуць быць з рознага шатэр'ялу: арэшнік, вольха, асіньнік, сукі ўселякіе, асабліва яловыя і т. п., зважаючы, дзе што таней і лягчэй дастаць.

Пры гэтым іншым разам двух зайцаў, як кажэ прыказка, зразу можна забіць. Па нашых лугох—сенажацях шмат ешчэ дзе можна убачыць гібель зарасьнякоў: не кажучы ўжо аб лазьнякох, часта-густа сядзяць, разпаношыўшыся, кусты арэшніку, альшэўніку і т. п. Апрача шкоды для самой травы, ад ніх нічога добрага не прыжджэш, а выцерабіўшы іх, можна і тычак сабраць, і сенажаць ачысьціць.

Але, як бы танна не абходзіліся тычкі, ўсё-ж ткі застаўці імі ладны кавалак, засеяны гарохам, зямлі—клопат і кошт выпадзе немалы. Дык вось, некаторыя гаспадары прыдумалі рабіць іначэй: мест ставіць тычкі, іх кладуць на невысокіх вілчакх, уторкнутых у зямлю.

Робяць гэта так. Перш-на-перш, ешчэ з восені пакуль не ляжэ сьнег (дзе лягчэйшаго доступу да кустоў), а работа на скончыцца, трэба брацца прырыхтоўваць матэр'ял і на вілчкі, і на тычкі.

Вілчкі можна так сама, як і тычкі, вырэзаць з рознаго дрэва: асіны, вольхі, арэшніку і т. д. Рэжуць іх па вяршкоў 12 даўжыні, мяркуючы, каб у вярху былі два (можэ быць і больш) вілкаватыя гукі; словам, гэтыя вілчкі зусім падобны да падноркаў, якіе ўжываюцца да фруктовых дрэваў; усей толькі розніцы, што яны карацейшыя.

Адно толькі ешчэ трэба памятаваць, што з якога-б ні былі дрэва вілчкі, ці тычкі—іх трэба канешна акарыць (праз зіму доўгімі вечэрамі і доднікамі гэта зробіцца неўзнак), бо інакш яны хутка патрухлеюць.

Вясной—як толькі гарох пасеяны і запаханы, стаўляюць, утыкаючы ў зямлю, вілчкі радочкамі так далёка адны ад другіх, абы толькі тычкі, каторыя павінны мець па аршынаў 3—4 даўжыні, канцамі сваімі даставалі вілчак. На ніх і кладуць тычкі—сперша-ў доўжкі, а пасьяля—ў поперак.

Гарох, узрастаючы, завісае на лежачых тычках і хоць у вышкі так ня пойдзе, як па стаячых тычках. але і на зямлю не ляжэ, бо мае такое-сякое сабе апірышчэ дык і глуму менш, бо не так будзе падгниваць.

Есць ешчэ спосаб, як выкарыстаць такое зерне, як гарох, каб мець з яго чым найбольшы даход.

Вядомая рэч, што лапаткі на гаросе пачынаюць сперша завязывацца знізу, а пасьяля ўжо ідуць у гару. І калі на вярху расьліны ешчэ толькі паказываюцца лапатачкі, вайсподзе—вісяць ўжо поўныя, хоць ешчэ і ня зусім сьпелыя, струкі.

Вось гэтыя ісподніе струкі, каб не паглуміліся—не пагнілі, пакуль дойдучь верхніе лапатачкі, можна абрываць, вылушчыць каліўя і сушыць іх.

Сушыць трэба васьмь як. На кожную кварту вылушчанага гароху сыпаць адну сталовую лыжку дробнага (пясковага) цукру і заліўшы гэта вадой, гатуюць на агні, пакуль гарох ня пусьце шмат соку; тады выбіраюць яго на сіто і сушаць, калі спрыяе пагода, на слонцы, або на бляхах у печцы. Трэба толькі зважаць, каб сам гарох быў не перасьпеўшы.

Гэтак акуратпа і чыста высушаны на зялёна гарошак у гарадох—па крамах, а то і так на рынку купляюць на расхват і плацяць такіе грошы, што, каб гэты самы гарох дайшоў на пні і, вымалаціўшы—прадаць яго звычайным зернем, то мо'ледзь сёмую долю выручыў-бы таго, што можна ўзяць за сушоны. А трэба ешчэ памятаваць і на тое, што мы выкарыстаем як раз тые струкі, каторыя бяз тычак, лёгка могуць паглуміцца.

Лю-цэн.

Віленская выстаўка хатняго рэмесла.

У Вільні цэлы верэсень месяц аткрыта выстаўка хатняго рэмесла і народнаго штукарства. Выстаўка арганізавана вялікая: ёсць вырабы з губэрній Віленскай, Мінскай, Вітэбскай, Мегілёўскай, Гродзенскай і Ковенскай. Багата панасылалі усе лякіх вырабоў на выстаўку, але болей за ўсё рознаго тканьня.

Усюды на сьвеці селяне зімой займаюцца рознымі рамесламі, толькі у адной старонцы вырабляюць розныя рэчы для сябе, а у другіх на промысел, на прадажу. У нас гэтак сама, як прыйдзе зіма, мужчыны бяруцца сёе-тое майстраваць: начоўкі, лыжкі, граблі, сельска-гаспадарскае начыньне, а кабеты садзяцца прасьці. Толькі відаць бабская майстэрка у нас спарнейшая, як мужчынская, прынамсі на выстаўцы болей вырабоў зробленых жаночкімі рукамі, ды і работа жаночкая сціпнейшая ад мужчынскай. Ёсць шмат такога тканьня на выстаўцы, што люба паглядзець, а мужчынская работа дужа недбалая; нават у ганчарцы і то беларускіе бабы загналі мужчын: цапкі гліняныя нейкай кабеціны з Ракава спрытней зроблены ад гаршкоў тамтэйшых мужчын—ганчароў. Выстаўка багатая, многа ўсяго—усякаго, але адразу відаць, што народ наш, калі і умеє што зрабіць, то робіць толькі на сваю патрэбу, а не на прадажу, не на промысел.

Тымчасам кожнае рэмясло можа даць ня згоршы заробатак гаспадарскай сям'і ў зімовы час. У вялікарасеі хатняе, промысловае рамесла дужа развіта і там народ добра зарабляе гэтым. Нашы-ж людзі, калі мяркаваць з выстаўкі, выходзіць, што

дужа недбалы, бо заместа таго, каб самім вырабляць на прадажу ўсякія патрэбныя у хаці рэчы, ну хоцьбы замкі, клямкі, завесы і др., купляюць усё гэта гатовае, зробленае у другіх старонках. А з гэтаго выходзіць такі інтэрас: да нас прывозяць людзі сваю працу, а ад нас вывозяць грошы, а як нашаму чалавеку запатрэбляцца грошы, то прэць у Амэрыку, ў гарады, ў задушныя фабрыкі. Гэткі парадак благі, гэтак жыць нельга. Трэба умець самім у сваім краю для сябе усё зрабіць, умець на мейсцы прадаць сваю працу і знайсці збыт на яе па за гравіцамі свайго краю, каб ад нас вывозілі нашу працу, а да нас слалі грошы. Відаць, што у нашым краю ёсць німала здольных людзей, але німа развітнасьці, німа таго спрыту да куплі і прадажы, адным словам німа купецкай жылкі. А гэта жылка нам болей чым каму іншаму патрэбна, бо мы народ не багаты, наша земля ня лішне урадліва і са стараны заробаток кожнаму гаспадару патрэбен.

У народаў рабскіх, нявольных ёсць у характэры адна дужа благая рыса, гэта тое, што яны лічуць працу нешчасьцем, а шчасьцем—нічога не рабіць; культурныя народы іначэй кажучь: „час—гэта грошы“ і кожную мінуту яны стараюцца выкарыстаць каб нешта зрабіць. Во відаць і у нас ешчэ ня выдохся нявольны прыгоніцкі дух, бо нашы вырабы дужа недбалыя; жаночкія лепшыя, але мужчынскія роблены так, што відаць што людзі гэтыя робяць абы з рук зваліць. Нават для сябе калі што зроблена,—груба — неўдала. На старасьвецкіх беларускіх вырабах відаць, што людзі любілі працу і хопь жылі паднявольным жыцьцём, але у іх душы было болей волі, болей высокаго, прыгожаго. Цяпер, як той казаў, кожны прэ у паны, а панства разумее словам і паняцьцем „нічога нерабіць“, і па панску гаварыць. А з гэтаго выходзіць тое, што і ад зямлі адрываюцца людзі і ў неба не трапляюць. Вытвараецца духоўная і матэр'яльная тандэта ва ўсім: і ў вырабах рук, і ў паступках, у душы і ў думках.

А мае наша Беларусь багата добрага, старога, што трэба было-б развіць і над чым працаваць далей. Перш за усё нам трэба не чурацца нашаго старасьвецкаго, а наадварот, рукамі і нагамі трымацца яго; пасья працаваць над тым, каб свой родны край узбагаціць, а узбагаціць яго можна асьветаі і працай, ды толькі такой асьветаі і працай, каторая ня будзе адбіваць, а лучыць людзей сваім родным, старым—прадзедоўскім. Выстаўка сёлетняя у Вільні багата дала матэр'ялу да пазнаньня вырабоў нашаго краю, трэба мець надзею, што да другой выстаўды знойдуцца ешчэ лепшыя рэчы на паказ людзям і ня толькі на паказ, але і на прадажу.

Ю. В.

Выстаўка у горадзе Радашковічах (Віленск. губ. Вілейск. пав.)

Рэдактарам беларускага сельска-гаспадарскага месячніка „Саха“ 15-го Жніўня г. г. была арганізавана першая выстаўка скаціны і тканіны ў г. Радашковічах.

На награды за скаціну Віленскае Таварыство Сельскай Гаспадаркі назначыло 100 рублёў, а на награды за тканіны — тутэйшы пан—Снітко афяраваў сваіх 25 рублёў.

На выстаўку прывялі 19 штук скаціны, а рэшту—трымалі на рынку і на заездах; не ўцяміўшы, відаць, добра, якое значэнне мае такая выстаўка.

Награды далі: С. Гражэвічу с Старынак, Язэпу Рудому с Клімонтаў, Янцы Шэрэнцэвічу з Вялікага Села, М. Сычу з Максімаўкі, Т. Тымку з в. Гуі, Т. Шэрэмэту з Умені, Андрэю Барану з Максімаўкі.

За тканіны раздалі награды 12-ці кабетам. Першую награду атрымала Агата Кудрашова с Сэрбіна с пад Ільбі, другую—Марыля Баран с Клімонтаў.

Сама выстаўка была зроблена без усякіх прыладоў і без ніякога на яе кошту: скаціну прывязывалі пры назначэным мейсцы да плоту, а кабеты сабраліся са сваімі вырабамі каля дзвярочага вучылішча.

Р.

Капыльская выстаўка.

У жніўні месяцы ў мяст. Капылі (Мінск. губ. Слуцк. пав.) адбылася аднадзенная сельска-гаспадарская выстаўка.

Конеў прывялі на выстаўку больш соткі, паміж каторых было найбольш рабочаго тыпу, але добра узгадаваны, дагледжаны і як відаць, сяляне стараюцца і не жалеюць накладу падправіць свой мейсцовы гатунак конеў—заводнымі. Шмат каму дасталіся награды: апрача 100 рубл. і 4-х медалёў, прысланых ад гасударственнаго конназаводства для раздачы паміж мейсцовых заводчыкаў—селянаў, ім давалі ешчэ, як награды і розныя гаспадарскіе машыны.

За тое рагатай скацінай Капыльская выстаўка пахваліцца ня можэ: прывялі ўсяго 14 штук, і то с паміж іх 7 штук было з двара Бабоўні п. Трусколяскай, і 3 штукі—з Гэжэвіч п. Даманскай, а значыцца, селянскай скаціны ўсяго было 4 штукі: 3 быкі і карова. А тым часам, мне самому — як выбранаму у эксперты па скатаводству давялося перад выстаўкай аб'ехаць 2 толькі вёскі і то знайшоў я там болей 40 штук скаціны, здатнай на выстаўку. Чаму іх не прывялі?

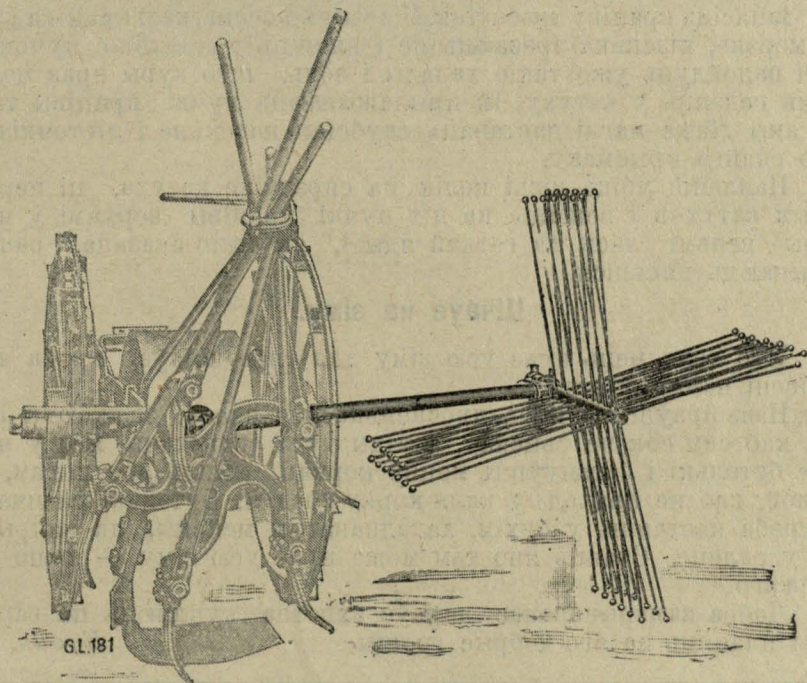
Свіньнеў—так як і зусім ня было, бо толкі двое парсятаў с Падгорцаў п. Станіславы Аколавай. А так сама бачыў я па вёсках вельмі цікаўны гатунак аднакапытных палескіх свіньнеў і ня кепскіх мешанцаў з англійскімі.

Насеньне і расьліны, кармовыя травы і буракі, сабраныя паміж селянаў земскім аграномам і п. Аколавым—выгледалі на выстаўцы вельмі цікаўна. Пры кожных прабках—паказах было выпісано колькі і якіх фабрычных парашкоў ужывалася на дзясяціну і колькі гэта дзясяціна выдала зерня і саломы. Апрача таго, з двара Бабоўні было на ўзьдзіў вялікае — болей сажня вышыні—Данькаўскае жыто.

Дужа здобныя былі тканіны, сабраныя па вёсках п. Аколавай.

Шмат каго зацікавілі на выстаўцы дрэны с цэманту і трубы для мастоў.

Пасьля паўдня былі паказныя пробы з некаторымі гаспадарскімі машынамі. Па сумысля параскіданай саломе пусьцілі



Капачка да бульбы ад 140 рубл.

(Крыж са шпагату, каторы скідае бульбу у граду, цяпер — як паказала практыка, лепш аднімаць.

машыновыя „граблі-разьбівачкі“. У момэнт часу саломы была зграблена ў вал, а пасьля ешчэ яе падварнулі. Гэткім парадкам можна было бачыць, як гэта машына працуе на сенакосах.

Потым у прыкасьцельным садзе капалі так сама машынай (фабр. Бамфорда і Гардэра) бульбу.

Народу на выстаўцы, асабліва селянаў, было вельмі многа і да ўсяго с цікаўнасьцей і ўвагай прыгледаліся.

Інструктар скатаводства

Папроцкі.

Дробные рады.

Крапіва для кур.

Крапіва—як корм для кур — вельмі карысна: калі яны маюць яе пад дастаткам як найпазьней з восені, то такія куры пад вясну шмат раней пачынаюць нясьціся.

Запасіць крапіву трэба так. У познюю восень, калі крапіва ўжо прамерзне, нізенька зрэзаюць яе і вяжуць у невялікіе пучоккі. Калі надойдуць ужо такія халады і золь, што куры праз цэлы дзень седзяць у катуху, ім прылажываюць пучкі крапівы так, каб яны лёгка маглі даставаць скубсьці насеньне і лісточкі гэтаго свайго прысмаку.

Найлепш убіць нізкі колік па сярэдзіне катуха, ці перад самым катухам і вешаць на ніх пучкі крапівы верхамі ў ніз. Куры вельмі ласы да гэткай яды і, як было сказана, раней пачынаюць нясьціся.

Шчаўе на зіму.

Хто хочэ мець праз усю зіму для сябе шчаўе, трэба яго з восені намарынаваць.

Назьбіраўшы шчаўя, дробненька яго пасеч, зважаючы аднак, каб сам сок не сыцекаў, а тады туга напыхаць яго у чыстыя бутэлькі і заткнуўшы моцна коркам, абліць яго лякам, ці смалой, каб не праходзіў каля корку воздух. Бутэлькі са шчаўем трэба паставіць у сухім, халаднаватым мейсцы, як напрыклад у склепе. Стаяць яно там можа праз усю зіму — ажно да сьвежаго.

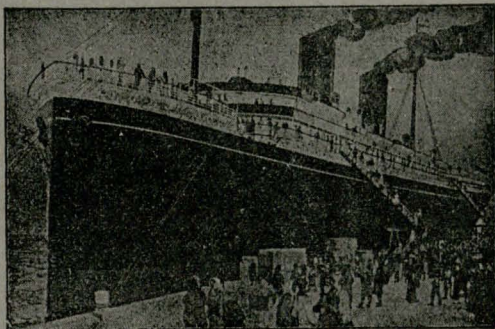
Добра замарынованае шчаўе ахвотна купляюць па гарадох і плацяць за яго добрыя грошы.

Кур-ая.

Усім падпішчыком „Сахі“ пры гэтым нумеры дарма разсылаецца кніжка:

„Як рабіць добрыя рамовыя вульлі.“

ВИЛЕНСКОЕ ОТДѢЛЕНІЕ РУССКО - АМЕРИКАНСКАЯ ЛИНІЯ Русскаго Восточно - Азіатскаго Пароходства



ЕДИНСТВЕННОЕ
прямое сообщеніе
между
ЛИБАВОЙ и ГАЛИФАКСОМЪ
(КАНАДА)
безъ пересадокъ
10 дней пути

Русско-Американская Линія Русскаго Восточно-Азіатскаго Пароходства является единственнымъ Пароходствомъ, поддерживающимъ прямые безпересадочные рейсы между ЛИБАВОЙ и НЬЮ-ІОРКОМЪ и ГАЛИФАКСОМЪ (Канада) специально для этой линіи оборудованными пассажирскими пароходами, которые кромѣ своей быстроходности, отличаются удобствомъ и комфортабельностью пассажирскимъ помѣщеній всѣхъ классовъ.

Переѣздъ изъ ЛИБАВЫ въ НЬЮ-ІОРКЪ или ГАЛИФАКСЪ совершается на первоклассныхъ почтово-пассажирскихъ двухвинтовыхъ пароходахъ: „ЦАРЬ“, „КУРСКЪ“, „РОССІЯ“ и „БИРМА“ и продолжается около 10-ти дней.

Пароходы отходятъ изъ Либавы регулярно каждыя двѣ недѣли по вторникамъ.

Относительно условій проѣзда и др. подробностей просимъ обращаться письменно или лично непосредственно въ наше Виленское Отдѣленіе, Вильна Конная ул. 4, у Острыхъ Воротъ телефонъ 10—63. Адресъ Главной Конторы: ЛИБАВА, Кургаузскій пр. 2, Собственный домъ.

P.1307



За гонар сабе лічым паведаміць паважаную публику, што

3 20 Ліпня у Вільні па Вялікай Вуліцы № 96

у доме Графа ТыШКЕВИЧА

А Т К Р Ы В А Е Ц Ц А

свой агульніцкі склад галёш і гуміластыковых вырабоу

ТВА „ПРАВАДНІК“

Пры складзе на нова устроены рознічны магазын,
а дзеля большай выгады

**другі рознічны магазын па Вялікай вуліцы
у доме Сыркіна, на супроць почты.**

Усесьветна вядома гатунак нашых вырабау,

дае змогу служыць паважанай публіцы

толькі найлепшым таварам па даступных цэнах

За сумленнасць і уважнае абслужываньне паню пакупцоу,
даем поуную заруку. Мы пакорна просім паважаную публі-
ку ласкава звертацца да нас за пакупкамі

Астаемся з вялікай пашанай

**Т-во Руска-Францускай Гумулястыковай, Гутапэрчавай
і Тэлеграфнай фабрыкі пад фірмай „ПРАВАДНІК“.**

Віленскі аддзел, тэлефон № 10—13 пачтовая скрынка 127.

Агульніцкі склад у Коуні, Мікалаеўскі перавулак 15.